قرآنی عربی پروگرام

اس ماڈیول کے اختتام پر ان شاء اللہ آپ عربی گرامر کے اعلی مباحث سے کافی حد تک واقف ہو چکے ہوں گے۔

ماڈیول AG07: اعلی عربی گرامر – علم الصرف

جوابات

محمد مبشر نذیر۔ محمد شکیل عاصم

www.islamic-studies.info

فہرست

اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کے دو نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	صیغة
الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ	وہ لوگ جو چھپی ہوئی باتوں پر ایمان لاتے ہیں، نماز قائم کرتے ہیں اور ہم نے انہیں جو رزق دیا ہے، اس میں خرچ کرتے ہیں۔باب إفعال، فعل مضارع، جمع مذكر غائب	
بِالآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ	آخرت پر وہ یقین رکھتے ہیں۔باب إفعال، فعل مضارع، جمع مذكر غائب	
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لا يُؤْمِنُونَ	یقیناً جن لوگوں نے کفر کیا، برابر ہے کہ آپ انہیں خبردار کریں یا خبردار نہ کریں، وہ ایمان نہ لائیں گے۔أنذر: باب إفعال، فعل ماضي، واحد مذكر حاضر ‌| تنذر: باب إفعال، فعل مضارع، واحد مذكر حاضر | يؤمنون: باب إفعال، فعل مضارع، جمع مذكر غائب	
صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ	ان کا راستہ جن پر تو نے انعام فرمایا۔باب إفعال، فعل ماضي، واحد مذكر حاضر	
إِذَا قِيلَ لَهُمْ لا تُفْسِدُوا فِي الأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ	جب ان سے کہا گیا کہ زمین میں فساد نہ پھیلاؤ تو وہ بولے، ہم تو اصلاح کرنے والے ہیں۔باب إفعال، فعل نهي، جمع مذكر حاضر | اسْم فاعل، جمع مذكر	
أَلا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لا يَشْعُرُونَ	خبردار! یقیناً وہی تو فساد پھیلانے والے ہیں لیکن وہ شعور نہیں رکھتے۔باب إفعال، اسْم فاعل، جمع مذكر | ثلاثي مجرد، فعل مضارع، جمع مذكر غائب	
تَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لا يُبْصِرُونَ	اس نے انہیں اندھیروں میں چھوڑ دیا، وہ نہیں دیکھتے۔باب إفعال، فعل مضارع، جمع مذكر غائب	
أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ	اس نے آسمان سے پانی اتارا اور اس سے پھل نکالے۔باب إفعال، فعل ماضي، واحد مذكر غائب	
نَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ	ہم عظمت بیان کرتے ہیں تیری حمد کے ساتھ اور تیرے لئے پاکیزگی بیان کرتے ہیں۔باب تفعيل، فعل مضارع، جمع متكلم	
يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ	اے آدم! انہیں ان کے ناموں کے بارے میں معلومات دو۔ تو جب انہوں نے ان کے نام کے بارے میں انہیں بتا دیا۔باب إفعال، فعل أمر، واحد مذكر حاضر | باب إفعال، فعل ماضي، واحد مذكر غائب	
فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ	تو ان دونوں کو شیطان نے (اللہ کے حکم سے) ہٹا دیا اور ان دونوں کو نکال دیا جس میں وہ تھے۔باب إفعال، فعل ماضي، واحد مذكر غائب	

عربی	اردو	صيغة
اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ	میری اس نعمت کو یاد کرو جو تم پر میں نے انعام کیا اور میں نے تمام جہانوں پر فضیلت دی۔ باب إفعال، فعل ماضي، واحد متكلم | باب تفعيل، فعل ماضي، واحد متكلم	
يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ	تمہارے بیٹوں کو وہ ذبح کرتے ہیں۔ باب تفعيل، فعل مضارع، جمع مذكر غائب	
أَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ	آل فرعون کو ہم نے غرق کر دیا۔ باب إفعال، فعل ماضي، جمع متكلم	
ظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ	تم پر بادل کا ہم نے بھرپور سایہ کیا۔ باب تفعيل، فعل ماضي، جمع متكلم	
يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ	اللہ کے کلام کو وہ سنتے ہیں، پھر وہ اسے تبدیل کر دیتے ہیں بعد اس کے کہ وہ عقل سے اسے سمجھتے ہیں اور جانتے ہیں۔ يُحَرِّفُونَ: باب تفعيل، فعل مضارع، جمع مذكر غائب | عَقَلُوهُ: ثلاثي مجرد	
بَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ	بشارت دو! ان کو جو ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل کیے۔ باب تفعيل، فعل أمر، واحد مذكر حاضر	
عَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ	آدم کو نام اس نے سکھائے۔ باب تفعيل، فعل ماضي، واحد مذكر غائب	
هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ	یہ ہے وہ جسے تو نے عزت دی مجھ پر۔ باب تفعيل، فعل ماضي، واحد مذكر حاضر	
رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ	میرے رب! مجھے داخل فرما سچائی کے ساتھ داخل ہونے کی جگہ پر اور مجھے نکال سچائی کے ساتھ نکلنے کی جگہ سے۔ تفعيل، فعل أمر، واحد مذكر حاضر | اسْم ظرف	
فِي صُحُفٍ مُكَرَّمَةٍ مَرْفُوعَةٍ مُطَهَّرَةٍ	باعزت صحیفوں میں جو کہ بلند اور پاکیزہ ہیں۔ باب تفعيل، اسْم مفعول، واحد مؤنث	
عَيْناً يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ	ایک چشمہ، جس سے قریب کئے جانے والے پئیں گے۔ باب تفعيل، اسْم مفعول، جمع مذكر	
وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ	عنقریب ہم زیادہ دیں گے احسان کرنے والوں کو۔ باب إفعال، اسْم فاعل، جمع مذكر	
هُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ	ان کا وہ نکالنا تمہارے لئے حرام کردہ ہے۔ باب تفعيل، اسْم مفعول، واحد مذكر	
لَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ	یقیناً! ہم نے عزت دی بنی آدم کو۔ باب تفعيل، فعل ماضي، جمع متكلم	

چیلنج! اس سبق میں دیے گئے الفاظ کے علاوہ قرآن مجید سے باب افعال اور باب تفعیل کے دس دس الفاظ تلاش کیجیے۔

عربی	اردو	صيغة
أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ	یا ہم اتارنے والے ہیں۔باب إفعال، اسْم فاعل، جمع مذكر	
مِنَ الْمَلائِكَةِ مُنْزَلِينَ	فرشتوں میں سے جو اتارے گئے۔باب إفعال، اسْم مفعول، جمع مذكر	
أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِنْ رَبِّكَ	یہ کہ وہ اتارا گیا تمہارے رب کی جانب سے۔باب تفعيل، اسْم مفعول، واحد مذكر	
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا. وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا	اے نبی! آپ کو ہم نے بھیجا بطور گواہ کے، اور بشارت دینے والے اور خبر دار کرنے والے کے اور اللہ کی اجازت سے اس کی طرف بلانے والے کے اور بطور روشن کرنے والے چراغ کے۔أرسلنا: باب إفعال، فعل ماضي، جمع متكلم | مبشر: باب تفعيل، اسْم فاعل، واحد مذكر | نذير و منير: باب إفعال، اسم فاعل، واحد مذكر	
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ	یقیناً اس میں نشانی ہے ہر توبہ کرنے والے بندے کے لئے۔باب إفعال، اسْم فاعل، واحد مذكر	
هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا	وہی ہے جس نے تفصیلی کتاب کو تم پر نازل کیا۔باب تفعيل، اسْم مفعول، واحد مذكر	
كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ	اسی طرح حد سے بڑھنے والوں کے لئے مزین کر دیا گیا ہے جو وہ عمل کرتے ہیں۔باب إفعال، اسْم فاعل، جمع مذكر | ثلاثي مجرد، فعل مضارع	
مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ	تمہارے رب کی طرف سے نشان زدہ۔باب تفعيل، اسْم مفعول، واحد مؤنث	
يُدَبِّرُ الأَمْرَ يُفَصِّلُ الآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ	وہ معاملات کی تدبیر کرتا ہے اور نشانیوں کو تفصیل سے بیان کرتا ہے تاکہ تم اپنے رب کی ملاقات پر یقین کرو۔يُدَبِّرُ ويفصل: باب تفعيل، فعل مضارع، واحد مذكرغائب | تُوقِنُونَ: باب إفعال، فعل مضارع، جمع مذكرحاضر	
وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ	تمہارے لئے دن ورات کو مسخر کر دیا، جبکہ سورج، چاند، ستارے اس کے حکم کے تحت استعمال شدہ ہیں۔باب تفعيل، فعل ماضي، واحد مذكر غائب | باب تفعيل، اسْم مفعول، جمع مؤنث	
هَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ	یہ واضح کرنے والی عربی زبان ہے۔باب إفعال، اسْم فاعل، واحد مذكر	
وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا	یقیناً اس قرآن میں ہم نے مختلف طریقوں سے بات کی ہے، تاکہ وہ یاد دہانی حاصل کریں۔باب تفعيل، فعل ماضي، جمع متكلم | باب تفعيل، فعل أمر، جمع مذكر غائب	

سبق 2 : ثلاثی مزید فیہ کے مزید گروپ

(ا) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کے دو نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	صیغة
يُخَادِعُونَ اللّٰهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ	اللہ اور اہل ایمان کو وہ دھوکہ دینے کی کوشش کرتے ہیں مگر کسی کو وہ دھوکہ نہیں دیتے سوائے اپنے آپ کے جبکہ وہ شعور رکھتے ہیں۔ يخادعون: باب مفاعلة، فعل مضارع، جمع مذكر غائب | يخدعون و يشعرون: ثلاثي مجرد، فعل مضارع، جمع مذكر غائب	
إِذْ وَاعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً	جب ہم نے وعدہ لیا موسیٰ سے چالیس راتوں کا۔باب مفاعلة، فعل ماضي، واحد متكلم	
إِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا	گائے تو بس ہمارے لئے مشابہ ہو کر رہ گئی ہے۔باب تفاعل، فعل ماضي، واحد مذكر غائب	
تَتَظَاهَرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ	سرکشی اور ظلم کے ساتھ ان کے خلاف تم سازش کرتے ہو۔باب تفاعل، فعل مضارع، جمع مذكر حاضر	
أَوْ لَامَسْتُمُ النِّسَاءَ	یا تم نے جنسی تعلق قائم کیا ہو خواتین سے۔باب مفاعلة، فعل ماضي، جمع مذكر حاضر	
فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا	تو جلد ہی آسان حساب کے ساتھ اس کا حساب کیا جائے گا۔باب مفاعلة، فعل مضارع مجهول ، واحد مذكر غائب	
وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ	جب وہ ان کے پاس سے گزرتے ہیں تو کن اکھیوں سے اشارے کرتے ہیں۔باب تفاعل، فعل مضارع، جمع مذكر غائب	
مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ	اس میں فیصلہ کن آیات ہیں، وہی کتاب کی بنیاد ہیں اور اس کے علاوہ متشابہ (تمثیلی) آیات بھی ہیں۔ محكمات: اب إفعال، اسْم مفعول، جمع مؤنث | متشابهات: باب تفاعل، اسْم مفعول، جمع مؤنث	
مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ	پاکباز رہتے ہوئے نہ کہ شہوت آمیز گفتگو کرتے ہوئے۔ محصنين: باب إفعال، اسْم فاعل، جمع مذكر | مسافحين: باب مفاعلة، اسْم فاعل، جمع مذكر	
مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسَافِحَاتٍ	(وہ خواتین) پاکباز رہتے ہوئے نہ کہ شہوت آمیز گفتگو کرتے ہوئے محصنات: باب إفعال، اسْم مفعول، جمع مؤنث | مسافحات: باب مفاعلة، اسْم فاعل، جمع مؤنث	
وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ	تمہارے مابین ایک دوسرے پر فخر جتلانا اور مال میں کثرت کے لئے مقابلہ کرنا۔باب تفاعل، مصدر	
أَلْهَاكُمُ التَّكَاثُرُ	تمہیں کثرت کی دوڑ نے ہلاک کر دیا۔باب تفاعل، مصدر	
رَبَّنَا بَاعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا	ہمارے رب! ہمارے نامہ اعمال (اور ہمارے درمیان) میں دوری پیدا فرما۔باب مفاعلة، فعل أمر، واحد مذكر حاضر	
فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ	تو دو مہینے کے مسلسل روزے (وہ رکھے)۔باب تفاعل، اسْم فاعل، تثنية مذكر	
فَمَنِ اضْطُرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ	تو جو کسی متضاد صورتحال میں پھنس جائے جبکہ وہ گناہ کی طرف مائل نہ ہو۔باب تفاعل، اسْم فاعل، واحد مذكر	

عربی	اردو	صیغة
نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا	اس میں سے ہم نکالتے ہیں ایسے دانے جو ایک دوسرے پر چڑھے ہوئے ہیں۔ نخرج: باب إفعال، فعل مضارع، جمع متكلم | متراكب: باب تفاعل، اسْم فاعل، جمع مذكر	
رَبَّنَا إِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلإِيمَانِ	ہمارے رب! یقیناً ہم نے سنا ایک آواز دینے والے کو جو کہ ایمان کی صدا لگا رہا تھا۔ منادي: باب مفاعلة، اسم فاعل، واحد مذكر | ينادي: فعل مضارع، واحد مذكر غائب	
رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنكَ صُدُودًا	تم نے منافقوں کو دیکھا کہ آپ کے پاس آنے سے وہ شدت سے ہچکچاتے ہیں۔ باب مفاعلة، اسْم فاعل، جمع مذكر	
لَوْلا أَنْ تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ	اگر اس کے رب کی رحمت نے اسے نہ تھاما ہوتا تو اسے مذموم حالت میں چٹیل میدان میں پھینک دیا جاتا۔ باب تفاعل، فعل ماضي، واحد مذكر غائب	
إِذَا تَدَايَنتُم بِدَيْنٍ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى فَاكْتُبُوهُ	جب مقررہ مدت کے لئے تم قرض دو تو اسے لکھ لیا کرو۔ باب تفاعل، فعل ماضي، جمع مذكر حاضر	
إِنَّ اللَّهَ يُدَافِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا	یقیناً اللہ اہل ایمان کا دفاع کرتا ہے۔ باب تفاعل، فعل مضارع، واحد مذكر غائب	
إِنْ تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُ أُخْرَى	اگر تم تنگ دست ہو تو دوسری خاتون اس کے لئے دودھ پلائے۔ باب تفاعل، فعل ماضي، جمع مذكر حاضر	
لا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا	ماں کو اس کے بچے کے باعث نقصان نہ پہنچایا جائے۔ باب تفاعل، فعل نهي مجهول، واحد مؤنث غائب	
فَلا تُصَاحِبْنِي	تو میرے ساتھ نہ رہو۔ باب مفاعلة، فعل نهي، واحد مذكر حاضر	
تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ	ان کے دل ایک دوسرے کے مشابہ ہیں۔ باب تفاعل، فعل ماضي، واحد مؤنث غائب	
وَتَشَاوُرٍ فَلا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا	آپس میں مشورہ کرنے میں ان دونوں کے لئے کوئی حرج نہیں۔ باب تفاعل، مصدر	
لا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا	ان سے خفیہ وعدے مت کرو۔ باب مفاعلة، فعل نهي، جمع مذكر حاضر	
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَتَسَاءَلُونَ بِهِ	اللہ سے ڈرتے رہو جس کے سامنے تم جواب دہ ہو۔ باب تفاعل، فعل مضارع، جمع مذكر حاضر	
وَلا تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ وَلا تَنَابَزُوا بِالأَلْقَابِ	ایک دوسرے پر طعن نہ کرو اور نہ ہی ایک دوسرے کے برے نام رکھو۔ باب تفاعل، فعل نهي، جمع مذكر حاضر	
إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلا تَتَنَاجَوْا بِالإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ	جب تم باہمی خفیہ مشورے کرو تو گناہ اور ظلم کا مشورہ نہ کرو۔ تناجيتم: باب تفاعل، فعل ماضي، جمع مذكر حاضر | لا تتناجوا: فعل نهي، جمع مذكر حاضر	
فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ	اگر کسی چیز میں تم باہمی اختلاف کرو تو اسے اللہ اور اس کے رسول کی طرف لوٹا دو۔ باب تفاعل، فعل ماضي، جمع مذكر حاضر	

(۲) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کے دو نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	صیغۃ
مَا كَانُوا مُهْتَدِينَ	ہم ہدایت یافتہ نہ تھے۔باب افتعال، اسْم مفعول، جمع مذكر	
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ	تا کہ تم خدا سے ڈرنے والے بنو۔باب افتعال، فعل مضارع، جمع مذكر حاضر	
فَتَلَقَّى آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ	تو آدم نے اپنے رب سے کچھ کلمات سیکھ لیے تو اس نے اس کی توبہ قبول کر لی۔باب تفعل، فعل ماضي، واحد مذكر غائب	
إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ	یقیناً تم نے اپنی جان پر ظلم کیا کہ تم نے بچھڑے کو (بطور معبود) اپنالیا۔باب افتعال، مصدر	
كَانُوا يَعْتَدُونَ	وہ لوگ حد سے گزر جایا کرتے تھے۔باب افتعال، فعل مضارع، جمع مذكر غائب	
أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا	کیا آپ ہمیں بے وقوف بناتے ہیں؟ باب افتعال، فعل مضارع، واحد مذكر حاضر	
إِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ	اگر اللہ نے چاہا تو یقیناً ہم ضرور ہدایت یافتہ ہو جائیں گے۔باب افتعال، اسْم مفعول، جمع مذكر	
إِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ	یقیناً پتھروں میں سے ایسے ہیں جن میں سے نہریں پھوٹ نکلتی ہیں۔باب تفعل، فعل مضارع، واحد مذكر غائب	
لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا	تا کہ وہ خریدیں اس سے تھوڑے سے دام۔باب افتعال، فعل مضارع، جمع مذكر غائب	
بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ	کیا ہی برا خریدا انہوں نے اپنی جانوں کے بدلے۔باب افتعال، فعل ماضي، جمع مذكر غائب	
فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا	تو پاک مٹی سے تیمم کرو۔باب تفعل، فعل أمر، جمع مذكر حاضر	
هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ	یہ دھونے کی جگہ (جس کا پانی) ٹھنڈا اور پینے کے قابل ہے۔باب افتعال، اسْم ظرف، واحد	
حَتَّى تَغْتَسِلُوا	یہاں تک کہ تم غسل کرلو۔باب افتعال، فعل مضارع، جمع مذكر حاضر	
مِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ	رات کے کچھ حصے میں تہجد ادا کیجیے، یہ آپ کے لئے اضافی ہے۔باب تفعل، فعل أمر، واحد مذكر حاضر	
لَا تُضَارُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ	انہیں نقصان نہ پہنچاؤ، اس مقصد کے لئے کہ ان پر زندگی تنگ کر دو۔باب تفعل، فعل مضارع، جمع مذكر حاضر	
مَنْ يُوَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَى فِئَةٍ	اس دن جو اپنی پیٹھ پھیرے گا سوائے اس کہ جنگ کے لئے چال چلے یا اپنے گروہ میں شامل ہو۔يُوَلِّهِمْ: باب تفعيل، فعل مضارع، واحد مذكر غائب | مُتَحَرِّفاً: باب افتعال، اسْم فاعل، واحد مذكر	

عربی	اردو	صيغة
أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِلْمُتَكَبِّرِينَ	کیا جہنم میں تکبر کرنے والوں کاٹھکانہ نہیں ہے؟باب تفعل، اسْم فاعل، جمع مذکر	
أُتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا	انہیں ملتے جلتے دیے گئے۔باب تفاعل، اسْم فاعل، واحد مذکر	
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ	یقیناًاللہ توبہ کرنے والوں کو پسند فرماتاہے اور پاکیزگی اختیار کرنے والوں کو بھی پسند فرماتاہے۔باب تفعل، اسْم فاعل، جمع مذکر	
مَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ	جو کوئی کسی مومن کو جان بوجھ کر قتل کرے تواس کی سزا جہنم ہے۔باب تفعل، اسْم فاعل، واحد مذکر	
فَتَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُونَ	تو انتظار کرو، ہم بھی تمہارے ساتھ انتظار کرنے والے ہیں۔باب تفعل، فعل أمر، جمع مذکر حاضر . اسْم فاعل، جمع مذکر	
أَأَرْبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ	کیابکھرے ہوئے دیوتا بہتر ہیں یا ایک طاقتور اللہ؟باب تفعل، اسْم فاعل، جمع مذکر	
فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ	تو کیا تم باز آنے والے ہو؟باب افتعال، اسْم مفعول، جمع مذکر	
قُلْ انْتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ	تم کہو، انتظار کرو ہم بھی انتظار کرنے والے ہیں۔باب افتعال، فعل أمر، جمع مذکر حاضر . اسْم فاعل، جمع مذکر	
إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنْتَقِمُونَ	یقیناًمجرموں سے ہم انتقام لینے والے ہیں۔باب افتعال، اسْم فاعل، جمع مذکر	
عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى	آخری بیری کے درخت کے پاس۔باب افتعال، اسْم مفعول، واحد مذکر	
يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ	وہ اپنی قبروں سے ایسے نکلیں گے جیسے وہ بکھری ہوئی ٹڈیاں ہوں۔ يخرجون: ثلاثي مجرد، فعل مضارع، جمع مذكر غائب | منتشر: باب افتعال، اسْم فاعل، واحد مذكر	
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ	یقیناًاس میں نشانیاں ہیں اس قوم کے لئے جو فکر کرتی ہو۔باب تفعل، فعل مضارع، جمع مذکر غائب	
الَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا	تم میں سے جو لوگ مر جائیں اور اپنی بیویاں چھوڑ جائیں، (وہ بیویاں) چار ماہ اور ۱۰ دن انتظار کریں۔يُتَوَفَّوْنَ: باب تفعل، فعل مضارع مجهول، جمع مذكر غائب | يَتَرَبَّصْنَ: فعل أمر، جمع مؤنث غائب	
وَيْلٌ لِلْمُطَفِّفِينَ	ہلاکت ہے کاروبار میں دھوکہ دینے والوں کے لئے۔باب تفعیل، اسْم فاعل، جمع مذکر	

(ا) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کے دو نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	صيغة
اللّٰهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ	اللہ ان کے مذاق کا جواب دیتا ہے۔باب استفعال، فعل مضارع، واحد مذکر غائب	
إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِئُونَ	ہم تو تمہارے ساتھ ہیں، ہم تو بس مذاق کرنے والے تھے۔باب استفعال، اسْم فاعل، جمع مذکر	
لَكُمْ فِي الأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ	تمہارے لئے زمین میں رہنے کی جگہ ہے۔باب استفعال، اسْم ظرف، واحد	
يَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ	تمہاری خواتین کو زندہ رکھتے تھے۔باب استفعال، فعل مضارع، جمع مذکر غائب	
إِذْ اسْتَسْقَى مُوسَى لِقَوْمِهِ... فَانفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا	جب موسی نے اپنی قوم کے لئے پانی مانگا تو اس میں سے بارہ چشمے پھوٹ نکلے۔اسْتَسْقَى: باب استفعال، فعل ماضي، واحد مذکر غائب | انفَجَرَتْ: باب انفعال، فعل ماضي، واحد مؤنث غائب	
أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَى بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ	کیا تم تبدیل کرنا چاہتے ہو اس کو جو ادنی ہے، بہتر کے بدلے۔باب استفعال، فعل مضارع، جمع مذکر حاضر	
أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لا تَهْوَى أَنفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ	تو جب کبھی بھی تمہارے پاس کوئی رسول آیا جو تمہاری نفسانی خواہشات پوری نہ کرتا تھا تو تم نے تکبر کیا۔باب استفعال، فعل ماضي، جمع مذکر حاضر	
كَانُوا يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا	وہ کفار کے خلاف فتح مانگا کرتے تھے۔باب استفعال، فعل مضارع، جمع مذکر حاضر	
إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ	جب آسمان پھٹ گیا۔باب انفعال، فعل ماضي، واحد مونث غائب	
يَنقَلِبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُورًا	وہ خوش خوش اپنے اہل و عیال کی طرف واپس پلٹے گا۔باب انفعال، فعل مضارع، واحد مذکر غائب	
وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُسْفِرَةٌ. ضَاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ	کچھ چہرے اس دن چمکتے ہوں گے، ہنستے ہوئے اور خوشی کا اظہار کرتے ہوئے۔مُسْفِرَةٌ: باب إفعال، اسْم فاعل، واحد مؤنث | مُسْتَبْشِرَةٌ: باب استفعال، اسْم فاعل، واحد مؤنث	
إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمُ الْفَتْحُ	اگر تم فتح مانگو تو فتح تو آچکی ہے۔باب استفعال، فعل مضارع، جمع مذکر حاضر	
وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ	یقیناً ہم جانتے ہیں تم میں سے جو گزر گئے اور یقیناً ہم جانتے ہیں تم میں سے بعد میں آئیں گے۔باب استفعال، اسْم فاعل، جمع مذکر	
اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ	ہمیں سیدھے راستے کی ہدایت دے۔باب استفعال، اسْم فاعل، واحد مذکر	

عربی	اردو	صیغة
وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ	خرچ کرنے والے اور سحری کے وقت مغفرت مانگنے والے۔مُنْفِقِينَ: باب إفعال، اسْم فاعل، جمع مذكر | مُسْتَغْفِرِينَ: باب استفعال، اسْم فاعل، جمع مذكر	
الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ	مردوں، خواتین اور بچوں میں سے کمزور لوگ۔باب استفعال، اسْم فاعل، جمع مذكر	
فَمُسْتَقَرٌّ وَ مُسْتَوْدَعٌ	تو رہنے کی جگہ اور سامان رکھنے کی جگہ۔باب استفعال، اسْم ظرف، واحد	
السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ	آسمان اس کی وجہ سے گویا پھٹنے والا ہے۔باب انفعال، اسْم فاعل، واحد مذكر	
إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنقَلِبُونَ	یقیناً ہم اپنے رب کی جانب پلٹنے والے ہیں۔باب انفعال، اسْم فاعل، جمع مذكر	
وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا	ہم مدد کرنے والے نہیں تھے۔باب انفعال، اسْم فاعل، واحد مذكر	
فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ	تو ہم نے آسمان کے دروازے کھول دیے تیزی سے بہتے پانی کے ساتھ۔باب انفعال، اسْم فاعل، واحد مذكر	
تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ	(اس عذاب نے) لوگوں کو اس طرح پکڑ لیا گویا کہ وہ کھجوروں کے کھوکھلے تنے ہیں۔باب انفعال، اسْم فاعل، واحد مذكر	
وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ	اللہ ہی مدد مانگنے کے لائق ہے اس معاملے میں جو تم صفت بیان کر رہے ہو۔باب استفعال، اسْم مفعول، واحد مذكر	
إِنْ تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُ أُخْرَى	اگر تم تنگ دست ہو تو دوسری خاتون اس کے لئے دودھ پلائے۔تَعَاسَرْتُمْ: باب تفاعل، فعل ماضي، جمع مذكر حاضر | ف سَ تُرْضِعُ: ثلاثي مجرد، فعل مضارع، واحد مونث غائب	
اقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ	قیامت قریب آ گئی اور چاند پھٹ گیا۔اقْتَرَبَتْ: باب افتعال، فعل ماضي، واحد مؤنث غائب | انْشَقَّ: باب انفعال، فعل ماضي، واحد مذكر غائب	
إِذَا السَّمَاءُ انفَطَرَتْ. وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انتَثَرَتْ. وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ.	جب آسمان پھٹ گیا اور جب ستارے بکھر گئے اور جب سمندر پھاڑ دیے گئے۔انفَطَرَتْ وانتَثَرَتْ: باب انفعال، فعل ماضي، واحد مؤنث غائب | فُجِّرَتْ: باب تفعيل، فعل ماضي مجهول، واحد مؤنث غائب	
إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ. وَإِذَا النُّجُومُ انكَدَرَتْ. وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ. وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ	جب سورج کو لپیٹ دیا گیا اور جب ستارے ماند پڑ گئے اور جب پہاڑ چلا دیے گئے اور جب دس ماہ کی حاملہ اونٹنیاں بے مہار پھرنے لگیں۔انكَدَرَتْ: باب انفعال، فعل ماضي، واحد مؤنث غائب | كُوِّرَتْ و سُيِّرَتْ و عُطِّلَتْ: باب تفعيل، فعل ماضي مجهول، واحد مؤنث غائب	

(ا) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کے دو نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	صيغة
مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَّاءُ وَزُلْزِلُوا	انہیں مصیبت اور پریشانی آپہنچی اور انہیں ہلا دیا گیا۔ رباعي مجرد، ماضي مجهول، جمع مذكر غائب	
فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ	تو شیطان نے ان دونوں کے دل میں وسوسہ پیدا کیا۔ رباعي مجرد، ماضي معلوم، واحد مذكر غائب	
وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ	جب قبروں کو کھول کر بکھیر دیا گیا۔ رباعي مجرد، ماضي مجهول، واحد مؤنث غائب	
قَالَ بَلَى وَلَكِنْ لِيَطْمَئِنَّ قَلْبِي	وہ بولا: ہاں لیکن اس لئے کہ میرا دل مطمئن ہو جائے۔ رباعي مزيد فيه، مضارع معلوم، واحد مذكر غائب	
يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ	انہیں اپنے اوپر اپنی چادریں ڈال لینے چاہییں۔ رباعي مجرد، مصدر، جمع	
إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ	یقیناً قیامت کا زلزلہ بہت بڑی چیز ہے۔ رباعي مجرد، مصدر، واحد	
وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَى لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ	اللہ نے تو اسے تمہارے لئے خوشخبری بنایا تھا تا کہ تمہارے دل مطمئن ہو جائیں۔ رباعي مزيد فيه، مضارع معلوم، واحد مؤنث غائب (نوٹ: غیر ذوی العقول کی جمع مونث ہوتی ہے)	
يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا	ان میں سے بعض دھوکہ دینے کے لئے دوسروں کے دل میں خوبصورت باتیں ڈالتے ہیں۔ رباعي مجرد، مصدر، واحد	
نَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ	ہم جانتے ہیں جس سے تم وسوسہ اندازی کرتے ہو۔ رباعي مجرد، مضارع معلوم، واحد مذكر حاضر	
إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا	جب زمین کو بھرپور زلزلے سے ہلا دیا جائے گا۔ رباعي مجرد، ماضي مجهول، واحد مؤنث غائب... مصدر، واحد (نوٹ: مستقبل کے یقینی واقعے کو ماضی کے صیغے میں بیان کیا جاتا ہے)	
الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ	وہ جو سینوں میں وسوسہ اندازی کرتا ہے۔ رباعي مجرد، مضارع معلوم، واحد مذكر غائب	
أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ	کیا تم نہیں جانتے کہ جب جو کچھ قبروں میں ہے نکال کر بکھیر دیا جائے گا۔ رباعي مجرد، ماضي مجهول، واحد مذكر غائب	
إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ	جب زمین نے اپنی خوبصورتی اختیار کر لی اور مزین ہو گئی۔ رباعي مجرد، مصدر، واحد	
هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زِلْزَالًا شَدِيدًا	اس وقت اہل ایمان کو آزمایا گیا اور انہیں شدید طریقے سے ہلا کر رکھ دیا گیا۔ زلزلوا: رباعي مجرد، ماضي مجهول، جمع مذكر غائب | زلزالا: مصدر، واحد	

سبق 5: جملہ فعلیہ

اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے ۱۰ نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔ یہ سبق بہت اہم ہے۔ اس وقت تک آگے نہ بڑھیے جب تک کہ آپ اس سبق میں 80 فیصد اسکور حاصل نہ کر لیں۔

عربی	تجزیہ
اللّٰهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ	الله: اسْم فاعل، حالت رفع | يستهزئ: باب استفعال، فعل مضارع معلوم، واحد مذكر غائب | بِ: حرف جر، هم: اسْم ضمير مجرور صيغة جمع مذكر غائب حالت جر، بهم: مركب جاري
يَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ	يَسْتَحْيُونَ: باب استفعال، فعل مضارع معلوم، واحد مذكر غائب، فاعل **hidden** | نِسَاءَ: مضاف | كُم: اسْم ضمير صيغة جمع مذكر حاضر حالت جر مضاف إليه | نِسَاءَكُم: مركب إضافي و مفعول حالت نصب
إِذْ اسْتَسْقَى مُوسَى لِقَوْمِهِ	إِذْ: حرف | اسْتَسْقَى: باب استفعال، فعل ماضي معلوم، واحد مذكر غائب | مُوسَى: فاعل حالت رفع | لِ: حرف جر | قَوْمِ: مجرور و مضاف | هِ: اسْم ضمير صيغة واحد مذكر غائب، مضاف إليه | قومه: مركب إضافي | لقومه: مركب جاري
أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَى بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ	أ: حرف استفهام | تَسْتَبْدِلُونَ: باب استفعال، فعل مضارع معلوم، جمع مذكر حاضر، فاعل **hidden** | الَّذِي: اسْم موصول واحد مذكر | هُوَ: اسْم ضمير واحد مذكر غائب حالت رفع | أَدْنَى: اسْم تفضيل، واحد مذكر | بِ: حرف جر | هو خَيْرٌ: صلة | الَّذِي هو خَيْرٌ: مجرور | بالَّذِي هو خَيْرٌ: مركب جاري
كَانُوا يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا	كانوا: فعل ماضي معلوم، جمع مذكر غائب | يَسْتَفْتِحُونَ: باب استفعال، فعل مضارع معلوم، جمع مذكر غائب، فاعل **hidden** | عَلَى: حرف جر | الَّذِينَ: اسْم موصول، جمع مذكر | كَفَرُوا: ثلاثي مجرد، فعل ماضي معلوم، جمع مذكر غائب، صلة | الذين كفروا: مجرور | على الذين كفروا: مركب جاري
إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ	إِذَا: حرف | السَّمَاءُ: فاعل | انشَقَّتْ: باب انفعال، ماضي معلوم، واحد مؤنث غائب
يَنقَلِبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُورًا	يَنقَلِبُ: باب انفعال، ماضي معلوم، واحد مذكر غائب، فاعل **hidden** | إِلَى: حرف جر | أَهْلِهِ: مركب إضافي مجرور | إلى أهله: مركب جاري | مَسْرُوراً: حال حالت نصب
وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ	وَ: حرف عطف | لَقَدْ: حرف | عَلِمْنَا: ثلاثي مجرد، ماضي معلوم، واحد متكلم، فاعل **hidden** | الْمُسْتَقْدِمِينَ: باب استفعال، اسْم فاعل، جمع مذكر، حالت نصب، مفعول **of** علمنا | مِنْكُمْ: مركب جاري | من: حرف جر | كم: اسْم ضمير، جمع مذكر حاضر، مجرور
اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ	اهْدِ: ثلاثي مجرد، فعل أمر، واحد مذكر حاضر، فاعل **hidden** | نا: اسْم ضمير، جمع متكلم، مفعول **of** إهد | الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ: مفعول **Second** و مركب توصيفي، حالت نصب | الصراط: موصوف | المستقيم: صفت، باب استفعال، اسْم فاعل، جمع مذكر

عربی	تجزیہ
أُتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا	أُتُوا: فعل ماضي مجهول، جمع مذكر غائب | بِهِ: مركب جاري | ب: حرف جر | هـ: ضمير، واحد مذكر غائب | مُتَشَابِهاً: حال، حالت نصب، باب تفاعل، اسْم مفعول، واحد مذكر
مَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ	مَنْ: اسم | يَقْتُلْ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، واحد مذكر غائب | مُؤْمِناً مُتَعَمِّداً: مفعول، حالت نصب، مركب توصيفي | فَ: حرف | جَزَاؤُهُ: مركب إضافي، مبتدا | جَهَنَّمُ: خبر | جَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ : جملة اسْمية
قُلْ انتَظِرُوا إِنَّا مُنتَظِرُونَ	قُلْ: فعل أمر معلوم، واحد مذكر حاضر | انتَظِرُوا: أمر معلوم: جمع مذكر حاضر | إِنَّا: إنَّ حرف نا We مبتدا | مُنتَظِرُونَ: باب افتعال، اسْم فاعل، جمع مذكر، خبر | إنا منتظرون: جملة اسْمية
يَخْرُجُونَ مِنَ الأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنتَشِرٌ	يَخْرُجُونَ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، جمع مذكر غائب | مِنْ الأَجْدَاثِ: مركب جاري | كَ: حرف جر | أَنَّ: حرف تاكيد | هُمْ: اسْم ضمير، حالت نصب، مبتدا | جَرَادٌ مُنتَشِرٌ: مركب توصيفي، خبر | أَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنتَشِرٌ: جملة اسْمية | The أن has given نصب to مبتدا which is اسْم ضمير, so the نصب is not apparent but it is assumed.
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ	إِنَّ: حرف تاكيد | فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ: مركب جاري | لِقَوْمٍ: مركب جاري | يَتَفَكَّرُونَ: باب تفعل، مضارع معلوم، جمع مذكر غائب
إِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الأَنْهَارُ	إِنَّ: حرف تاكيد | مِنْ الْحِجَارَةِ: مركب جاري | لَمَا: حرف | يَتَفَجَّرُ: باب تفعل، مضارع معلوم، واحد مذكر غائب | مِنْهُ: مركب جاري | الأَنْهَارُ: فاعل، حالت رفع
يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ	يُخَادِعُونَ: باب مفاعلة، مضارع معلوم، جمع مذكر غائب | اللَّهَ: مفعول، حالت نصب | وَ: حرف عطف | الَّذِينَ: اسْم مفعول، جمع مذكر | آمَنُوا: باب إفعال، ماضي معلوم، جمع مذكر غائب | مَا: حرف نفي | يَخْدَعُونَ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، جمع مذكر غائب | إِلاَّ: حرف | أَنفُسَهُمْ: مركب إضافي، مفعول | مَا: حرف نفي | يَشْعُرُونَ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، جمع مذكر غائب
إِذْ وَاعَدْنَا مُوسَى أَرْبَعِينَ لَيْلَةً	إِذْ: حرف | وَاعَدْنَا: باب مفاعلة، ماضي معلوم، جمع متكلم | مُوسَى: مفعول، حالت نصب | أَرْبَعِينَ لَيْلَةً: مفعول، حالت نصب
إِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا	إِنَّ: حرف تاكيد | الْبَقَرَ: مبتدا، حالت نصب | تَشَابَهَ عَلَيْنَا: خبر | تشابه: باب تفاعل، ماضي معلوم، واحد مذكر غائب | علينا: مركب جاري | علي: حرف جر | نا: ضمير جمع متكلم

تجزیہ	عربی
تَتَظَاهَرُونَ: باب تفاعل، مضارع معلوم، جمع مذكر حاضر | عَلَيْهِمْ: مركب جاري | بِالإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ: مركب جاري | ب: حرف جر | إثم: مجرور | عدوان: مجرور	تَتَظَاهَرُونَ عَلَيْهِم بِالإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ
فَ: حرف | سَوْفَ: حرف | يُحَاسَبُ: باب مفاعلة، مضارع معلوم، واحد مذكر غائب | حِسَاباً: مفعول، حالت نصب | يَسِيراً: حال، حالت نصب	فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا
وَ: حرف عطف | إِذَا: حرف | مَرُّوا: ثلاثي مجرد | بِهِمْ: مركب جاري | يَتَغَامَزُونَ: باب تفاعل، مضارع معلوم، جمع مذكر غائب	وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ
أَلْهَا: باب إفعال، ماضي معلوم، واحد مذكر غائب | كُمْ: ضمير، جمع مذكر حاضر، مفعول | التَّكَاثُرُ: باب تفاعل، مصدر	أَلْهَاكُمُ التَّكَاثُرُ
نُخْرِجُ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، جمع متكلم | مِنْهُ: مركب جاري | حَبّاً: مفعول، حالت نصب | مُتَرَاكِباً: حال، حالت نصب	نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا
رَأَيْتَ: ثلاثي مجرد، ماضي معلوم، واحد مذكر حاضر | الْمُنَافِقِينَ: مفعول، حالت نصب، باب مفاعلة، اسْم فاعل، جمع مذكر | يَصُدُّونَ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، جمع مذكر غائب | عَنْكَ: مركب جاري | صُدُوداً: حال، حالت نصب	رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنكَ صُدُودًا
لَوْلا: حرف | أَنْ: حرف | تَدَارَكَ: باب تفاعل، ماضي معلوم، واحد مذكر غائب | نِعْمَةٌ: مفعول، حالت نصب | مِنْ رَبِّهِ: مركب جاري | ربه: مركب إضافي	لَوْلا أَن تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِّن رَّبِّهِ
إِذَا: حرف | تَدَايَنتُمْ: باب تفاعل، ماضي معلوم، جمع مذكر حاضر | بِدَيْنٍ: مركب جاري | إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى: مركب جاري | أَجَلٍ مُسَمًّى: مركب توصيفي | فَ: حرف عطف | اكْتُبُو: ثلاثي مجرد، أمر معلوم، جمع مذكر حاضر | هُ : ضمير، مفعول	إِذَا تَدَايَنتُم بِدَيْنٍ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ
إِنْ: حرف شرط | تَعَاسَرْتُمْ: باب تفاعل، ماضي معلوم، جمع مذكر حاضر | فَ: حرف عطف | سَ: حرف | تُرْضِعُ: باب إفعال، مضارع معلوم، واحد مؤنث غائب | لَهُ: مركب جاري | أُخْرَى: فاعل	إِن تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُ أُخْرَى

تجزیہ	عربی
قَالَ: ثلاثي مجرد، ماضي معلوم، واحد مذكر غائب | يَا: حرف ندا | أَبَتِ: مركب إضافي | افْعَلْ: ثلاثي مجرد، أمر معلوم، واحد مذكر حاضر | مَا: حرف | تُؤْمَرُ: ثلاثي مجرد، مضارع مجهول، واحد مذكر حاضر | سَ: حرف | تَجِدُ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، واحد مذكر حاضر | نِي: ضمير مفعول | إِنْ: حرف شرط | شَاءَ: ثلاثي مجرد، ماضي معلوم، واحد مذكر غائب | اللَّهُ: فاعل | مِنَ الصَّابِرِينَ: مركب جاري | الصَّابِرِينَ: اسْم فاعل، حالت جر، مجرور	قَالَ يَا أَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ
أ: حرف استفهام | جَعَلْنَا: ثلاثي مجرد، ماضي معلوم، جمع متكلم | مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ: مركب جاري | دُونِ الرَّحْمَنِ: مركب إضافي | آلِهَةً: مفعول | يُعْبَدُونَ: ثلاثي مجرد، مضارع مجهول، جمع مذكر غائب	أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ آلِهَةً يُعْبَدُونَ
لا: حرف نفي | أَعْبُدُ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، واحد متكلم | مَا: حرف | تَعْبُدُونَ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، جمع مذكر حاضر	لا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ
لِلَّهِ: مركب جاري | ل: حرف جر | الله: مجرور | غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ: مركب إضافي | السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ: مضاف إليه | وَ: حرف عطف | إِلَيْهِ: مركب إضافي | يُرْجَعُ: ثلاثي مجرد، مضارع مجهول، واحد مذكر غائب | الامر: مفعول نائب فاعل، حالت رفع	لِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الأَمْرُ
لَهُ: مركب إضافي، مبتدا | الْحُكْمُ: خبر | إِلَيْهِ: مركب إضافي | تُرْجَعُونَ: ثلاثي مجرد، مضارع مجهول، جمع مذكر حاضر	لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ
أَرْجِعْ: أمر معلوم، واحد مذكر حاضر | إِلَى النَّاسِ: مركب جاري | لَعَلَّ: حرف تمنائي | هُمْ: ضمير، فاعل | يَعْلَمُونَ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، جمع مذكر غائب	أَرْجِعْ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ
لا: حرف نفي | يُخَفَّفُ: باب تفعيل، مضارع مجهول، واحد مذكر غائب | عَنْهُمْ: مركب جاري | الْعَذَابُ: مفعول، حالت رفع | هُمْ: ضمير، مفعول، حالت رفع | يُنظَرُونَ: ثلاثي مجرد، مضارع مجهول، جمع مذكر غائب	لا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلا هُمْ يُنظَرُونَ
قَالَ: ثلاثي مجرد، ماضي معلوم، واحد مذكر غائب | سَ: حرف | نَنظُرُ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، جمع متكلم | أَصَدَقْتَ: باب إفعال، ماضي معلوم، واحد مؤنث غائب | أَمْ: حرف عطف | كُنتَ: ثلاثي مجرد، ماضي معلوم، واحد مذكر حاضر | مِنْ: حرف جر | الْكَاذِبِينَ: مجرور، حالت جر | من الكاذبين: مركب جاري	قَالَ سَنَنظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ

تجزیہ	عربی
لِيَشْتَرُوا: باب افتعال، أمر معلوم، جمع مذكر غائب | بِهِ: مركب جاري | ثَمَناً قَلِيلاً : مركب توصيفي، مفعول، حالت نصب	لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا
بِئْسَ: حرف | مَا: حرف | اشْتَرَوْا: باب افتعال، ماضي معلوم، جمع مذكر غائب | بِهِ: مركب جاري | أَنْفُسَهُمْ : مركب إضافي، مفعول، حالت نصب | أنفُسَ: مضاف | هم: مضاف إليه	بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنفُسَهُمْ
فَ: حرف عطف | تَيَمَّمُوا: باب تفعل، أمر معلوم، جمع مذكر حاضر | صَعِيداً طَيِّباً: مركب توصيفي، مفعول، حالت نصب | صَعِيداً: اسْم صفت | طَيِّباً: اسْم صفت	فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا
لا تُضَارَّ: باب مفاعلة، نهى مجهول، واحد مؤنث غائب | وَالِدَةٌ: مفعول، حالت رفع | بِوَلَدِهَا : مركب جاري | ب: حرف جر | ولدها: مركب إضافي	لا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا
تَشَابَهَتْ: باب تفاعل، ماضي معلوم، واحد مؤنث غائب | قُلُوبُهُمْ: مركب إضافي | قلوب: فاعل، حالت رفع، مضاف | هم: مضاف إليه، ضمير	تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ
فَ: حرف عطف | إِنْ: حرف شرط | تَنَازَعْتُمْ: باب تفاعل، ماضي معلوم، جمع مذكر حاضر | فِي شَيْءٍ: مركب جاري | فَ: حرف عطف | رُدُّو: ثلاثي مجرد، أمر معلوم، جمع مذكر حاضر | هُ: ضمير، مفعول | إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ: مركب جاري	فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ

اب آپ عربی عبارتوں کی 'ترکیب' کرنا سیکھ چکے ہیں۔ روزانہ قرآن مجید کا ایک حصہ پڑھیے اور اس سبق میں سیکھے گئے طریقے کے مطابق اس کا تجزیہ کرنے کے بعد اس کا ترجمہ کیجیے۔

(ا) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کا ایک نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

مادة	قسم	مادة	قسم
أ م ر	مَهْمُوز	ق و ل	أجوَف
ض ر ب	صَحِيح	س و ي	لفيف
ب ي ع	أجوَف	ر أ ي	مَهْمُوز، ناقص
ر ض و	ناقص	و ق ي	لَفِيف
ر و ي	لَفِيف	ن ص ر	صَحِيح
و ر ي	لَفِيف	خ ش ي	ناقص
ش ه د	صَحِيح	ع ل م	صَحِيح
أ ي ي	مَهْمُوز، لفيف	ي م م	مثال، مضاعف
أ م م	مَهْمُوز، مضاعف	ب ر ء	مَهْمُوز
ج ي ء	أجوَف، مَهْمُوز	س س ر	مُضَاعَف
ي س ر	مثال	أ س س	مَهْمُوز، مضاعف
س ر ر	مُضَاعَف	ش ق ق	مُضَاعَف

(۲) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کے چار نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

لفظ	مادة	قسم	لفظ	مادة	قسم
يَذهَبُ	ذ ه ب	صحيح	يَصُدُّونَ	ص د د	مضاعف
يَأكُلُ	أ ك ل	مهموز	تَدَايَنتُمْ	د ي ن	أجوف
خَشيَنا	خ ش ي	ناقص	أَلْهَا	ل ه ي	ناقص
يَدعُونَ	د ع و	ناقص	الْعُدْوَانِ	ع د و	ناقص
وَهَبْتَ	و ه ب	مثال	يُخَادِعُونَ	خ د ع	صحيح
تَشَابَهَتْ	ش ب ه	صحيح	يَتَفَجَّرُ	ف ج ر	صحيح
تَيَمَّمُوا	ي م م	مثال، مضاعف	انشَقَّتْ	ش ق ق	مضاعف
لِيَشْتَرُوا	ش ر ى	ناقص	الْمُسْتَقِيمَ	ق و م	أجوف
تُؤْمَرُ	أ م ر	مهموز	يَسْتَحْيُونَ	ح ي و	لفيف
تَجِدُ	و ج د	مثال	يَسْتَهْزِئُ	ه ز و	ناقص
جَعَلْنَا	ج ع ل	صحيح	دَاعِيًا	د ع و	ناقص
أَعْبُدُ	ع ب د	صحيح	مُنِيبٍ	ن ي ب	أجوف
يُرْجَعُ	ر ج ع	صحيح	تُوقِنُونَ	ي ق ن	مثال
يُخَفَّفُ	خ ف ف	مضاعف	مُبِينٌ	ب ي ن	أجوف
يومِنُونَ	أ م ن	مهموز	ظَلَّلْنَا	ظ ل ل	مضاعف

(ا) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے پانچ نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	تبدیلی
أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا	کیا آپ ہمیں بے وقوف بناتے ہیں؟	تَأْتَخِذُ ← تَاتَخِذُ ← تَتَّخِذُ
لَسْتُمْ بِآخِذِيهِ	تم اسے لینے والے نہیں ہو	أءْخِذينَ ← آخِذينَ
لا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ	ان سے فدیہ نہ لیا جائے گا	کوئی تبدیلی نہیں
اتَّخِذُونِي وَأُمِّيَ إِلَهَيْنِ مِنْ دُونِ اللَّهِ	مجھے اور میری ماں کو اللہ کے سوا معبود بنالو ؟؟؟	إءْتَخِذُ وا ← إيتَخِذوُا ← إتَّخِذُوا
فَإِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوهُمْ	اگر وہ منہ پھیریں تو انہیں پکڑلو	أءْخُذُوا ← خُذُوا
ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ	پھر بچھڑے کو (بطور معبود) اپنالیا	إءْتَخَذتُم ← إتَّخَذتُم
لا مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ	کھلی بے حیائی نہ اپنانے والیاں	مُءْتَخِذَاتٌ ← مُتَّخِذَاتِ
خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ	جو ہم تمہیں دیتے ہو، اسے قوت سے پکڑلو	أُءْخُذُوا ← خُذُوا
لَأَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا	تیرے بندوں میں سے حصہ ضرور ضرور لوں گا	لَأَءْتَخِذَنَّ ← لأَتَّخِذَنَّ
وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ	اپنی حفاظت کا سامان اور اپنا اسلحہ انہیں لے لینا چاہیے	کوئی تبدیلی نہیں
اتَّخِذُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى	ابراہیم کے کھڑے ہونے کی جگہ کو نماز کی جگہ بنالو	إءْتَخِذُ وا ← إيتَخِذوُا ← إتَّخِذُوا
فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ	تو آسمانی بجلی نے انہیں پکڑلیا	کوئی تبدیلی نہیں
لا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ	اللہ تمہاری لغو قسموں کے باعث تمہارا مواخذہ نہ کرے گا	کوئی تبدیلی نہیں
فَخُذْ أَرْبَعَةً مِنَ الطَّيْرِ	تو چار پرندے پکڑو	أُءْخُذْ ← خُذْ

عربی	اردو	تبدیلی
آمَنَّا بِاللّٰهِ وَبِالْيَوْمِ الآخِرِ	اللہ اور بعد والے دن پر ہم ایمان لائے	اَءْمَنَّا ← آمَنَّا
فَاسْتَأْذَنُوكَ لِلْخُرُوجِ	تو باہر نکلنے کے لئے آپ سے انہوں نے اجازت مانگی	کوئی تبدیلی نہیں
أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ	کیا لوگوں کو نیکی کی تلقین کرتے ہو	کوئی تبدیلی نہیں
وَلأُضِلَّنَّهُمْ وَلأُمَنِّيَنَّهُمْ وَلآمُرَنَّهُمْ	میں انہیں گمراہ ضرور کروں گا اور ان میں غلط امیدیں ضرور پیدا کروں گا اور انہیں ضرور ترغیب دوں گا	ل اَءْمُرَ نَّ ← ل آمُرَ نَّ
آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ	ایمان لاؤ اس طرح جیسے لوگ ایمان لائے	اَءمِنُوا ← آمِنُوا
كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ	پاکیزہ چیزیں کھاؤ	أُءكُلُوا ← كُلُوا
لَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ	یقیناً ہم جانتے ہیں دیر کرنے والوں کو	کوئی تبدیلی نہیں
وَأْمُرْ قَوْمَكَ	اپنی قوم کو تلقین کیجیے	أُءمُرْ ← مُرْ ← وَأمُرْ
فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللّٰهِ	تو جان لو کہ اللہ کی جانب سے اعلان جنگ ہے	إئْذَنُوا ← فَأذَنُوا
وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلاةِ	اپنے اہل وعیال کو نماز کی تلقین کرو	أُءمُرْ ← مُرْ ← وَأمُرْ
لا يَسْتَأْخِرُونَ	وہ دیر نہ کریں گے	کوئی تبدیلی نہیں
فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ	تو ان کے درمیان اعلان کرنے والے نے اعلان کیا	کوئی تبدیلی نہیں
رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا	ہمارے رب! اس شہر کو امن کا گہوارہ بنا دے	اَءْمَنًا ← آمَنًا
فِي الآخِرَةِ حَسَنَةً	بعد والی (زندگی) میں بھلائی	اَءْخِرَةِ ← آخِرَةِ

عربی	اردو	تبدیلی
فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ	تو تمہارے دلوں میں اس نے محبت پیدا کر دی	کوئی تبدیلی نہیں
فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ	تو انہیں اجازت مانگنی چاہیے جیسا کہ ان سے پہلوں نے اجازت مانگی	کوئی تبدیلی نہیں
وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ	اور قرآن کو ہم نے ٹکڑوں میں نازل کیا تاکہ اسے لوگوں کے سامنے آپ پڑھ کر سنائیں	قُرْآنًا ← قُرْاءْنًا No change تَقْرَءُ
سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسَى	جلد ہی ہم پڑھیں گے آپ کے سامنے، پھر آپ نہ بھولیں گے	کوئی تبدیلی نہیں
مَنْ يَقُولُ ائْذَنْ لِي	وہ جو کہتا ہے: 'مجھے اجازت دیجیے'	کوئی تبدیلی نہیں
لِإِيلَافِ قُرَيْشٍ، إِيلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ	قریش میں محبت پیدا کرنے کے سبب، گرمی اور سردی میں سفر سے ان کی محبت	إِيلَافِ ← إِءلَافِ
قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ	ان کے سامنے قرآن پڑھا گیا	کوئی تبدیلی نہیں
وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ	جب زندہ در گور بچی سے پوچھا جائے گا	کوئی تبدیلی نہیں
يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ	وہ آپ سے پوچھتے ہیں کہ کیا خرچ کریں	کوئی تبدیلی نہیں
حَتَّى تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَقْرَؤُهُ	یہاں تک کہ ہم پر کتاب نازل ہو جسے ہم پڑھیں	کوئی تبدیلی نہیں
لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلْحَافًا	وہ لوگوں سے لپٹ لپٹ کر نہیں مانگتے	کوئی تبدیلی نہیں

اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے پانچ نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	تبدیلی
ظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ	ان پر بادلوں کا ہم نے سایہ کیا	باب تفعیل، کوئی تبدیلی نہیں
إِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ	یاد کرو جب ہم نے ان کے اوپر پہاڑ کو لٹکا دیا جیسے وہ سایہ ہو اور انہوں نے گمان کیا کہ وہ ان پر بس گرنے ہی والا ہے	ظُلْلَةٌ ← ظُلَّةٌ ظَنَنُوا ← ظَنُّوا
مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنفَعُهُمْ	وہ چیز جو انہیں نقصان دے نہ کہ انہیں نفع دے	يَضْرُرُ ← يَضُرُّ
إِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ	اگر اللہ نقصان کے ساتھ تمہیں متاثر کرے تو اس سے کوئی بچانے والا نہیں ہے	کوئی تبدیلی نہیں
مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَّاءُ	مصیبت اور نقصان نے انہیں متاثر کیا	مَسَسَتْ ← مَسَّتْ
لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ	جو گمراہ ہوا وہ تمہیں نقصان نہ دے گا	يَضْرُرُ ← يَضُرُّ
فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا	تو وہ اللہ کو کسی چیز سے نقصان ہرگز نہ دے گا	يَضْرُرُ ← يَضُرُّ
ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا	اس کا چہرہ سیاہ ہو گیا	ظَلَلَ ← ظَلَّ
وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ	وہ سوائے اپنے آپ کے کسی کو گمراہ نہیں کرتے نہ ہی کسی چیز سے آپ کو نقصان پہنچا سکتے ہیں	يُضْلِلُونَ ← يُضِلّونَ
قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ	ہمارے آباؤ اجداد کو نقصان اور خوشحالی نے متاثر کیا۔	مَسَسَ ← مَسَّ
فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ	تو ان کی گردنیں اس کے لئے جھکی ہوئی ہو گئیں	ظَلَلَتْ ← ظَلَّتْ
الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا	کس کے لئے اعتکاف کرنے والے تم ہو گئے	کوئی تبدیلی نہیں
أَأَنتُمْ أَضْلَلْتُمْ عِبَادِي	کیا تم نے میرے بندوں کو تم نے گمراہ کیا	کوئی تبدیلی نہیں، باب افعال

عربی	اردو	تبدیلی
وَقَالُوا أَئِذَا ضَلَلْنَا فِي الأَرْضِ	وہ بولے: جب زمین میں ہم راستے سے بھٹک گئے	کوئی تبدیلی نہیں
أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا	کافروں کے لئے دردناک عذاب تیار کر رکھا ہے	أعدَدَ ← أعَدَّ
إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمَسُّوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُّونَهَا	جب تم مومن خواتین سے نکاح کے بعد انہیں طلاق دو، قبل اس کے کہ تم انہیں مس کرو تو ان پر لازم نہیں ہے کہ وہ عدت کی گنتی پوری کریں	تَمسُسُون ← تَمَسُّونَ عِدْدَةٌ ← عِدَّةٌ تَعتَدِدُونَ ← تَعْتَدُّونَ (باب افتعال)
فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ	تو تیسرے کے ذریعے ہم انہیں طاقت دی	کوئی تبدیلی نہیں
أَقَلُّ عَدَدًا	کمترین تعداد	أقْلَلُ ← أقَلُّ
مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ	تم میں سے جو کوئی اپنے دین سے پلٹ جائے تو عنقریب اللہ کوئی ایسی قوم لائے گا جن سے وہ محبت کرے گا اور وہ اس سے محبت کریں گے	يرتَدِدُ ← يرتَدُّ (باب افتعال)
أَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا	ان کے لئے باعزت اجر تیار کر رکھا ہے	أعدَدَ ← أعَدَّ
تُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ	جسے تو چاہتا ہے عزت دیتا ہے، اور جسے تو چاہتا ہے ذلت دیتا ہے	تُعْزِزُ ← تُعِزُّ تُذْلِلُ ← تُذِلُّ (باب إفعال)
سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ	تمہارا رب، جو کہ رب عزت ہے، پاک ہے	عِزْزَة ← عِزَّة
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِّ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ	یہ اس وجہ سے تھا کہ انہوں نے اللہ اور اس کے رسول مقابلہ۔ جو اللہ سے مقابلہ کرے تو اللہ شدید عذاب دینے والا ہے۔	شَاقَقُوا ← شَاقُّوا يُشَاقِقُ ← يُشَاقُّ (باب مفاعلة)

عربی	اردو	تبدیلی
الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ	وہ جس نے مال جمع کیا اور اسے گن گن کر رکھا	کوئی تبدیلی نہیں
ذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ	ان کو ہم نے ذلیل کر دیا	کوئی تبدیلی نہیں
ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ	ان پر ذلت کو مسلط کر دیا گیا	ذِلْلَةٌ ← ذِلَّةٌ
لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ	جب ہم مدینہ واپس آئیں گے تو زیادہ عزت والا، زیادہ ذلیل کو ضرور نکال دے گا	أَعْزَزُ ← أَعَزُّ أَظْلَلُ ← أَظَلُّ
ذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا تَذْلِيلًا	اس کے خوشے فرمانبرداری کے ساتھ جھکے ہوں گے	کوئی تبدیلی نہیں
يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللهِ	وہ ان سے اللہ کی مانند محبت کرتے ہیں	يُحْبِبُ ← يُحِبُّ (باب إفعال)
أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ	کیا تم نے اسے نہیں دیکھا جس نے ابراہیم سے اس کے رب کے معاملے میں بحث کی	حَاجَجَ ← حَاجَّ (باب مفاعلة) رَبْبٌ ← رَبٌّ
إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللهُ	اگر تم اللہ سے محبت کرتے ہو تو میری اتباع کرو، اللہ تم سے محبت کرے گا	تُحْبِبُونَ ← تُحِبُّونَ إِتْتَبِعُوا ← إِتَّبِعُوا
إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ	یقیناً تم جسے تم پسند کرو اسے ہدایت نہیں دے سکتے۔	کوئی تبدیلی نہیں
يَظُنُّونَ بِاللهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ	وہ اللہ کے بارے میں ناحق گمان کرتے ہیں، جاہلیت جیسا گمان	يَظْنُنُونَ ← يَظُنُّونَ حَقْقٌ ← حَقٌّ
مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللهِ	تم نے نہ سوچا کہ وہ باہر نکلیں گے اور انہوں نے گمان کیا کہ ان کے قلعے انہیں اللہ سے بچا لے گا	ظَنَنْتُم کوئی تبدیلی نہیں ظَنَنُوا ← ظَنُّوا